

TÜRKİYE FUTBOL FEDERASYONU
MALATYA BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ HİZMET BİNASI YAPIM İŞİ
KAPALI ZARF USULÜ İLE TEKLİF ALMA ŞARTNAMESİ

İşbu Teklif Alma Şartnamesi, ULUSLARARASI FUTBOL FEDERASYONLARI BİRLİĞİ'nin (Bundan böyle "FIFA" olarak anılacaktır.) GOAL PROJESİ kapsamında, Türkiye Futbol Federasyonu'nun (Bundan böyle "TFF" olarak anılacaktır.) kullanım hakkına sahip olduğu Malatya İli, Merkez İlçesi, Bulgurlu Köyü, 469-470-473 Parseller (Bundan böyle "İŞYERİ" olarak anılacaktır.), üzerinde inşa edilecek olan 1.055 m² (Y/Binellibeşmetrekare) inşaat alanlı "Malatya Bölge Müdürlüğü Hizmet Binası İnşaatı" işine teklif sunacak isteklilerin (Bundan böyle "TEKLİF SAHİBİ" olarak anılacaktır.) sağlaması gereken şartları belirlemektedir.

Kapsam dahilinde proje yönetim ve kontrolörlük işini FIFA'nın sözleşme imzaladığı Mimarlık firması DETAYLAR Mimarlık Mühendislik İnşaat Taah. Tic. Ltd. Şti. (Bundan böyle "DANIŞMAN" olarak anılacaktır.) yapacaktır.

"TÜRKİYE FUTBOL FEDERASYONU MALATYA BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ HİZMET BİNASI YAPIM İŞİ"nin kapalı zarfla teklif alma suretiyle satın alması gerçekleştirilecektir.

1. SATINALMA DOKÜMANININ TEMİNİ

- 1.1. Satın alma Dokümanının bedeli KDV dahil **250-TL (Y/İkiyüzelliTürkLirası)**dir.
- 1.2. Bu bedel TFF'nin **T.C. Garanti Bankası TR68 0006 2000 1860 0006 2980 38 IBAN** numaralı hesabına veya **1.5 maddesinde belirtilen adreste Mali İşler Müdürlüğü kasasına, "Malatya İhale Dosya Bedeli"** açıklamasıyla ve Satın alma Dokümanını teslim almadan önce yatırılacaktır.
- 1.3. Satın alma Dokümanının tamamı, **01.02.2013 tarihi saat 17:30'a** kadar TFF Satın alma Müdürlüğü'nden (Banka Dekontunun ibrazı ile) elden USB bellek içerisinde temin edilebilecektir.
- 1.4. İhale dokümanı, aşağıda belirtilen adreste, ihale ilanının verilme tarihi ile dosya satış son günü arasında bedelsiz olarak görülebilir. Ancak, ihaleye teklif verecek olanların, TFF'ce onaylı ihale dokümanını satın alması zorunludur.
- 1.5. İhale dokümanının görülebileceği ve satın alınabileceği yer: İstinye Mahallesi Darüşşafaka Caddesi No: 45 Kat: 2 İstinye 34460 İstanbul
- 1.6. İhale dokümanını satın almak isteyenler, ihale dokümanını oluşturan belgelerin aslına uygunluğunu ve belgelerin tamam olup olmadığını kontrol edecektir. Bu incelemeyi yaptıktan sonra, ihale dokümanını oluşturan belgelerin tamamının aslına uygun olarak teslim alındığına dair form biri satın alana verilmek üzere iki nüsha olarak düzenlenecektir.

2. İŞİN KAPSAMI

TÜRKİYE FUTBOL FEDERASYONU MALATYA BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ HİZMET BİNASI YAPIM İŞİ'nin; işbu Şartname ile birlikte değerlendirilen Sözleşme Taslağı ve Ek'lerinde verilen Geoteknik Raporuna, Mimari, Statik, Mekanik, Elektrik Projelerine, Teknik Şartnamelerine, Vaziyet Planına ve diğer verilere uygun olacak şekilde **ANAHTAR TESLİM GÖTÜRÜ BEDEL** ile gerçekleştirilmesidir. Bu kapsamda:

- i. Tüm betonarme imalatlar
- ii. Tüm çatı ve cephe sistemlerinin imatları
- iii. Tüm elektrik sistemlerinin imatları
- iv. Tüm mekanik sistemlerin imatları
- v. Tüm altyapı imatları
- vi. Tüm iç mekânların tavan, duvar, döşeme imatları
- vii. Yukarıda belirtilen imatlara esas olmak üzere işin gerektirdiği bütün kazı, dolgu, hafriyat, vb. saha çalışmaları yapılacaktır.

3. İŞİN SÜRESİ

- 3.1. İşin süresi, yer teslim tarihinden itibaren geçici kabul işlemlerinin başlatılması sürecine kadar toplam **210 (Y/ikiyüzon)** takvim günüdür.
- 3.2. İşin toplam süresinin hesabında, Resmi Tatil, Dini ve Milli Bayram tatilleri ile birlikte havanın fen noktasından çalışmaya uygun olmayan dönemi de dikkate alındığından; bu nedenlerle ayrıca süre uzatımı talep edilemez ve/veya talep edilmesi halinde bu uzatım verilmez. Ayrıca havanın fen noktasından çalışmaya uygun olmadığı günlerde de TEKLİF SAHİBİ, gerekli teknik şartları yerine getirerek işin devamı sağlamakla mesuldür.

4. TEKLİF VERMENİN ÖNŞARTI OLARAK BENZER İŞ KABUL EDİLECEK İŞLER

28/04/2012 tarihli ve 28277 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Mimarlık ve Mühendislik Hizmet Bedellerinin Hesabında Kullanılacak 2012 Yılı Yapı Yaklaşık Birim Maliyetleri Hakkında Tebliğ’de yer alan **3. Sınıf B Grubu veya üzeri (4A-B-C, 5A-B-C-D) nitelikte** ve tek sözleşme ile son 10 (Y/on) yıl içerisinde gerçekleşmiş KDV Hariç en az **1,000,000.-TL (Y/BirmilyonTürkLirası)** tutarında iş bitirme belgeleri ile 4734 Sayılı Kamu İhale Kanunu 62.h. maddesi uyarınca iş deneyimi bulunmayan mühendis veya mimarların ihale konusu işe uygun lisans eğitimi diplomaları benzer iş olarak kabul edilecek olup; bu belgenin sunulmaması halinde teklifler değerlendirilmeyecektir.

5. MESLEKİ VE TEKNİK YETERLİLİĞE İLİŞKİN BELGELER VE BU BELGELERİN TAŞIMASI GEREKEN KRİTERLER

TEKLİF SAHİBİ’nin, yurt içinde veya yurt dışında kamu veya özel sektöre bedel içeren bir sözleşme kapsamında taahhüt edilen ihale konusu iş veya benzer işlere ilişkin olarak;

- i. İlan tarihinden geriye doğru son 10 (Y/on) yıl içinde geçici kabulü yapılan,
- ii. Devam eden işlerde; ilk sözleşme bedelinin tamamlanması şartıyla, ilan tarihinden geriye doğru son 10 (Y/on) yıl içinde gerçekleşme oranı toplam sözleşme bedelinin en az % 80 (Y/Yüzdeseksen)'ine ulaşan ve kusursuz olarak gerçekleştirilen,
- iii. Devam eden işlerde; ilk sözleşme bedelinin tamamlanması şartıyla, ilan tarihinden geriye doğru son 10 (Y/on) yıl içinde gerçekleşme oranı toplam sözleşme bedelinin en az % 80 (Y/Yüzdeseksen)'ine ulaşan ve kusursuz olarak gerçekleştirilen işlerde; ilk sözleşme bedelinin en az % 80 (Y/Yüzdeseksen)'i oranında denetlenen ya da yönetilen,
- iv. Devredilen işlerde, devir öncesindeki veya sonrasındaki dönemde ilk sözleşme bedelinin en az % 80 (Y/Yüzdeseksen)'inin gerçekleştirilmesi şartıyla, ilan tarihinden geriye doğru son 10 (Y/on) yıl içinde geçici kabulü yapılan, işlere ilişkin deneyimini gösteren belgeleri sunması zorunludur.

İşbu ihaleye ortak girişim olarak teklif sunulamayacaktır.

6. TEKLİF VERECEK GERÇEK VE TÜZEL KİŞİLERDE ARANAN KOŞULLAR VE İSTENEN BELGELER

TEKLİF SAHİBİ, hazırladığı teklife esas evrakını iki ayrı zarfa koyacaktır. Bu zarflar, dış zarf ve iç zarf diye anılmaktadır.

6.1. Dış Zarf

Dış zarfın içerisinde bulunan ve TEKLİF SAHİBİ tarafından sunulması gereken belgeler (xii-xxiii maddeleri arasındaki belgeler TEKLİF SAHİBİ tarafından her sayfası kaşelenmiş ve imzalanmış halde sunulacaktır) şunlardan ibarettir:

- i. Mevzuatı gereği kayıtlı olduğu ticaret ve/veya sanayi odası ya da esnaf ve sanatkâr odası veya ilgili meslek odası belgesi (davet tarihinin veya ihale tarihinin içinde bulunduğu yılda alınmış);

- Gerçek kişi olması halinde, kayıtlı olduğu ticaret ve/veya sanayi odasından ya da esnaf ve sanatkâr odasından veya ilgili meslek odasından, davet tarihinin veya ihale tarihinin içinde bulunduğu yılda alınmış, odaya kayıtlı olduğunu gösterir belge,
 - Tüzel kişi olması halinde, ilgili mevzuatı gereği kayıtlı bulunduğu ticaret ve/veya sanayi odasından, davet tarihinin veya ihale tarihinin içinde bulunduğu yılda alınmış, tüzel kişiliğin odaya kayıtlı olduğunu gösterir belge.
- ii. Teklif vermeye yetkili olduğunu gösteren imza beyannamesi veya imza sirküleri;
 - Gerçek kişi olması halinde, noter tasdikli imza beyannamesi,
 - Tüzel kişi olması halinde, ilgisine göre tüzel kişiliğin ortakları, üyeleri veya kurucuları ile tüzel kişiliğin yönetimindeki görevlileri belirten son durumu gösterir Ticaret Sicil Gazetesi, bu bilgilerin tamamının bir Ticaret Sicil Gazetesinde bulunmaması halinde, bu bilgilerin tümünü göstermek üzere ilgili Ticaret Sicil Gazeteleri veya bu hususları gösteren belgeler ile tüzel kişiliğin noter tasdikli imza sirküleri.
 - iii. Vekâleten ihaleye katılma halinde, vekil adına düzenlenmiş, ihaleye katılmaya ilişkin noter onaylı vekaletname ile vekilin noter tasdikli imza beyannamesi.
 - iv. İhale dosyasının satın alındığını gösterir makbuzun kopyası
 - v. Son 5 (Y/beş) yıllık yeminli mali müşavir veya vergi dairesi onaylı bilanço ve gelir tablosu
 - vi. İşbu Teklif Alma Şartnamesi 4. Maddede bahsi geçen şartları sağlayan iş bitirme/durum belgesi
 - vii. Son 10 (Y/on) yıl içerisinde gerçekleştirdiği/gerçekleştirmekte olduğu 5. Maddede belirtilen benzer işlere ait iş bitirme/durum belgesi, sözleşme, vb.
 - viii. Mevcut toplam çalışan sayısını ve pozisyonlarını gösterir belgeler (SGK bildirgeleri, teknik/idari personel listeleri, vb.)
 - ix. İlgili SGK ve Vergi Dairelerinden alınmış güncel borçsuzluk belgeleri
 - x. Kalite, İş Sağlığı ve Güvenliği ve Çevre Yönetim Sistemi Belgeleri (Varsa)
 - xi. Firma Referans (Tanıtım) Dosyası
 - xii. İşbu ihale kapsamında belirtilen şartlarda hazırlanmış İş Programı
 - xiii. Yer Görme Belgesi
 - xiv. İşbu Teklif Alma Şartnamesi
 - xv. Sözleşme Taslağı (İngilizce ve Türkçe)
 - xvi. İhale Yasaklısı Olmadığına Dair Bildirim
 - xvii. Proje Paftaları
 - xviii. Teknik Şartnameler, Marka Listeleri ve Mahal Listeleri
 - xix. Geoteknik Rapor
 - xx. Şantiye Talimatnamesi
 - xxi. Çevre, Sağlık Ve İş Güvenliği Planı
 - xxii. Yapı İşlerinde Sağlık ve Güvenlik Yönetmeliği
 - xxiii. İşbu Şartnamede belirtilen şartlarda hazırlanmış İç Zarf

6.2. İç Zarf

- i. Teklif Mektubu
- ii. Geçici Teminat Mektubu
- iii. Keşif Listesi (Basılı + CD)

İç zarf, yukarıda belirtilen belgelerle birlikte kapatılarak üzerine bu inşaat ile ilgili mali teklif olduğu ibaresi yazılacak ve dış zarfın içine konacaktır. Dış zarf da yine yukarıda belirtilen belgeler içerisine konulduktan sonra kapatılarak üzerine sadece “**TÜRKİYE FUTBOL FEDERASYONU MALATYA BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ HİZMET BİNASI YAPIM İŞİNE AİT TEKLİF DOSYASIDIR**” ibaresi yazılacaktır. Kapatılmış zarfların üstünde TEKLİF SAHİBİ’ne ait hiçbir tanıtıcı isim, logo, kaşe, vb. bulunmayacaktır

Yukarıda sayılan maddelerden herhangi birinin eksik verilmesi veya şartnamelerde belirtilenler haricinde koşul içeren teklif sunulması halinde satın alma sürecine katılamama keyfiyeti doğacağından, TEKLİF

SAHİBİ'nin bu hususu önemle dikkate alması gerekmektedir. Böyle bir durum halinde TEKLİF SAHİBİ herhangi bir hak talep edemeyecektir.

7. İHALE DIŞI BIRAKMA VE YASAK FİİL VEYA DAVRANIŞLAR

TFF, 4734 sayılı Kanuna tabii olmamakla beraber; işbu ihaleye katılacak olan TEKLİF SAHİPLERİ'nin ihale şartları uyarınca yeterliliklerinin tespiti açısından TEKLİF SAHİPLERİ'nin, ihale tarihinde 4734 sayılı Kanunun 10 uncu maddesinin dördüncü fıkrasının (a), (b), (c), (d), (e), (g), (h) ve (i) bentlerinde belirtilen durumlarda olmaması gerekmektedir. TEKLİF SAHİPLERİ, teklif tarihinde 4734 sayılı Kanunun 10 uncu maddesinin dördüncü fıkrasının (a), (b), (c), (d), (e) ve (g) bentlerinde belirtilen durumlarda olmadığına ilişkin belgeleri teklif dosyası ile birlikte verecektir.

8. BELGELERİN SUNULUŞ ŞEKLİ

- 8.1 TEKLİF SAHİBİ, yukarıda sayılan belgelerin aslını veya aslına uygunluğu noterce onaylanmış örneklerini vermek zorundadır. Ancak Türkiye Ticaret Sicili Gazetesi Nizamnamesi'nin 9. maddesinde yer alan hüküm çerçevesinde; Gazete İdaresince veya Türkiye Odalar ve Borsalar Birliğine bağlı odalarca "aslının aynıdır" şeklinde onaylanarak TEKLİF SAHİBİ'ne verilen Ticaret Sicili Gazetesi suretleri ile bunların noter onaylı suretleri de kabul edilecektir. Kamu kurum ve kuruluşları ile kamu kurumu niteliğindeki meslek kuruluşlarının internet sayfası üzerinden temin edilebilen ve teyidi yapılabilen ihaleye katılım ve yeterlik belgelerinin internet çıktısı sunulabilir.
- 8.2 Noter onaylı belgelerin aslına uygun olduğunu belirten bir şerh taşıması zorunlu olup, sureti veya fotokopisi görülerek onaylanmış olanlar ile "ibraz edilenin aynıdır" veya bu anlama gelecek bir şerh taşıyanlar geçerli kabul edilmeyecektir.
- 8.3 Yabancı TEKLİF SAHİBİ tarafından ihaleye teklif verilmesi halinde, bu Şartname ve eklerinde istenilen belgelerin, TEKLİF SAHİBİ'nin kendi ülkesindeki Türk Konsolosluğu tarafından onaylanan ve mevzuat uyarınca düzenlenmiş olan dengi belgelerin sunulması gerekir.

9. TEKLİFİN DİLİ

Teklifi oluşturan bütün belgeler ve ekleri ile diğer dokümanlar TÜRKÇE olacaktır. Başka bir dilde sunulan belgeler, Türkçe onaylı tercümesi ile birlikte verilmesi halinde geçerli sayılacaktır. Bu durumda teklifin veya belgenin yorumlanmasında Türkçe tercüme esas alınır. Tercümelerin yapılması ve tercümelerin onay işleminde Türk Mevzuatı uyarınca onay verme yetkisi olan kurumlarca (Noter, Konsolosluk gibi) yapılacak olan onay işlemine dair ilgili maddedeki düzenlemeler esas alınacaktır.

10. TESLİM YERİ VE ADRESİ

Teklifin **12 Şubat 2013 Salı** günü, saat **14:00'e** kadar **TÜRKİYE FUTBOL FEDERASYONU SATINALMA MÜDÜRLÜĞÜ** İstinye Mah. Darüşşafaka Cad. No:45 Kat:2 İstinye/İstanbul adresine teslim edilmesi gereklidir. Geç verilen teklifler ve postada olacak gecikmeler dikkate alınmayacaktır.

11. TEKLİF PARA BİRİMİ

Teklifler, **AMERİKAN DOLARI (USD)** cinsinden verilecektir.

12. TEKLİFİN GEÇERLİLİK SÜRESİ

TEKLİF SAHİBİ tarafından sunulan teklifin **geçerlilik süresi 01.06.2013** tarihidir.

13. CEZAI ŞART

Sözleşme Taslağı'nda belirtilmiştir.

14. GEÇİCİ TEMİNAT

- 14.1 Teklif Sahipleri ihaleye katılabilmek için Teklif Bedeli'nin **%5 (Y/yüzde beş)**'i tutarında geçici teminat vereceklerdir. Geçici teminat mektubu olarak, hükümetçe yetkili kılınan veya milli bir banka tarafından düzenlenmiş ve **01.06.2013** tarihine kadar geçerli **USD** bazında **veya TCMB döviz satış kuru üzerinden hesaplanmış TL karşılığı tutarda** hazırlanmış mektuplar kabul edilir.
- 14.2 Zarfların tesliminden sonra TEKLİF SAHİBİ teklifinden vazgeçemez. Vazgeçmesi veya TFF tarafından sözleşmeye davet edilmesine rağmen, davet tarihinden itibaren 7 (Y/yedi) gün içerisinde sözleşme imzalamaktan imtina eden TEKLİF SAHİBİ'nin geçici teminatı irad kaydedilir.

15. VERGİ, RESİM VE HARÇLAR

Satın alma ve sözleşmeye ve taahhüdün ifasına ait her türlü harç, vergi, resim ve masrafları, noter vs. harç ve masrafları (İnşaat Ruhsatı bedeli hariç olmak üzere) TEKLİF SAHİBİ'ne aittir. İşin yıllara sari olması durumunda stopaj TEKLİF SAHİBİ'ne aittir.

16. SATIN ALMANIN TEKEMMÜLÜ

- 16.1 Satın alma, teklifin kabul edildiğinin TFF tarafından TEKLİF SAHİBİ'ne bildirilmesi ile tekemmül eder.
- 16.2 TEKLİF SAHİBİ'nin geçici teminat mektubu, **01.06.2013** tarihine kadar TFF tarafından tutulacaktır. TEKLİF SAHİBİ, kendilerine yapılacak bildirim takiben, geçici teminat mektubunu imza karşılığı iade alacaktır. TEKLİF SAHİBİ'ne yapılacak bildirimden sonra 15 gün içerisinde teslim alınmayan teminatlardan TFF sorumlu olmayacaktır.

17. TEKLİF SAHİPLERİNİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

- 17.1 TEKLİF SAHİBİ, ekli Sözleşme Taslağı'nda belirtilen şartlar uyarınca çalışacağını peşinen kabul beyan ve taahhüt etmiştir.
- 17.2 TEKLİF SAHİBİ, teklif evrakını teslim ettiği andan itibaren teklifinden geri dönemez ve teklifini değiştiremez. TEKLİF SAHİBİ, **01.06.2013** tarihine kadar teklifiyle bağlı kalacaktır.

18. FIFA'NIN SÖZLEŞME AKDİNDEN SARFINAZAR ETMESİ

Satın almanın katılandığının TEKLİF SAHİBİ'ne tebliğinden sonra FIFA, sözleşme akdinden sarfınazar ettiği takdirde TEKLİF SAHİBİ'nin geçici teminat mektubu iade olunur, TEKLİF SAHİBİ bundan başka masraf ve zarar zıyan veya hiçbir nam altında tazminat gibi herhangi bir talepte bulunamaz.

19. TEKLİF SAHİPLERİNE VERİLEN İHALE DOKÜMANLARI

İşbu Şartname ve aşağıda sıralanan ekler bir bütün olup, birbirlerini tamamlayıcı niteliktedir. Doküman, aşağıda verildiği sıra ile önceliğe sahiptir. Dokümanlar arasında uygunsuzluk olmadığı sürece dokümanlarda belirtilen, çizilen vb. tüm imalatların fenni kurallara göre yapılmasından işin ehli sıfatıyla TEKLİF SAHİBİ sorumludur. Dokümanların kendi aralarında uyumsuzluk olması halinde, nihai karar DANIŞMAN tarafından verilecek ve TEKLİF SAHİBİ bu karara uyacaktır. Bu uyumsuzlukların giderilmesi ve doğabilecek masraflara katlanma yükümlülüğü TEKLİF SAHİBİ'ne aittir.

TEKLİF SAHİBİ'ne bedeli karşılığı teslim edilecek doküman aşağıdakilerden oluşmaktadır:

- i. Sözleşme (Taslağı) (İngilizce ve Türkçe)
- ii. Teklif Mektubu (Örneği)
- iii. Teklif Alma Şartnamesi
- iv. Projeler
- v. Keşif Listeleri
- vi. Mahal Listeleri
- vii. Teknik Şartnameler ve Marka Listeleri
- viii. İşyeri Görme Belgesi Örneği
- ix. Geoteknik Rapor
- x. Şantiye Talimatnamesi
- xi. Çevre, Sağlık ve İş Güvenliği Planı
- xii. Yapı İşlerinde Sağlık ve Güvenlik Yönetmeliği
- xiii. Geçici Teminat Mektubu Örneği

20. SATIN ALMADA TFF'NİN YETKİLERİ

TFF, satın almayı yapıp yapmamakta ve/veya satın alma metodunda istediği değişikliği yapmakta ve bu ihaleye ilişkin her türlü teklifi değerlendirmekte serbesttir.

21. İNŞAAT RUHSATI

İnşaat Ruhsatının alınmasına ilişkin Belediye nezdinde doğacak yasal ödemeler hariç bütün işlemler ve her türlü ödemeler TEKLİF SAHİBİ'nin sorumluluğunda olacaktır. Ruhsat alımı ile ilgili belediye nezdinde oluşabilecek tüm yasal ödemeler TFF'nin uhdesindedir. Belediye nezdinde oluşmayacak her türlü masraflar ise TEKLİF SAHİBİ'nce ödenecektir.

22. HAKEDİŞ ÖDEMELERİ

Şartname ekinde yer alan Sözleşme Taslağı'nda belirtilmiştir.

23. İŞ GÜVENLİĞİ

- 23.1 TEKLİF SAHİBİ, sahada 18 yaşından küçük ve/veya sigortasız işçi çalıştırmayacağını kabul ve taahhüt eder. Böyle bir durumun DANIŞMAN veya yetkili makamlarca tespiti sonrası yürürlükte olan kanun, yönetmelik, genelge çerçevesinde ve çalışma yasalarının gerektirdiği tüm ceza süreçlerinin işletilmesi için gerekli girişimler yapılacak ve ortaya çıkacak tüm hukuki, cezai, idari, maddi ve manevi kayıplar TEKLİF SAHİBİ tarafından karşılanacaktır.
- 23.2 İş güvenliğini sağlamak ve iş kazalarını önlemek konusunda tüm sorumluluk TEKLİF SAHİBİ'ne aittir. TEKLİF SAHİBİ, "Yapı İşlerinde İşçi Sağlığı ve İş Güvenliği Tüzüğü" hükümlerini harfiyen yerine getirmekle yükümlüdür. TEKLİF SAHİBİ, personeline gerekli tüm iş güvenlik ekipmanlarını kullandırtmakla ve bunun takibini yapmakla sorumludur. Kullanılacak iskelelerin, vinçlerin, çalışma mekânlarının emniyetli olduğu durumlarda çalışma yapılacaktır. Emniyeti tehdit eden bir durum var ise işe başlanmayacak ve DANIŞMAN tarafından TEKLİF SAHİBİ'ne bildirilecek, emniyet sağlandıktan sonra iş başlatılacaktır. Yapım esnasında TEKLİF SAHİBİ personelinin, DANIŞMAN çalışanlarının, binada çalışan diğer elemanların ve üçüncü şahısların uğrayacağı kazalardan, bu kazaların sebep olacağı maddi manevi her türlü zarardan münhasıran TEKLİF SAHİBİ sorumlu olacaktır. Bu nedenle FIFA herhangi bir bedel ödemek zorunda kalırsa, FIFA'nın ödemek zorunda olduğu bedelin tamamı TEKLİF SAHİBİ'ye rücu edecektir. TEKLİF SAHİBİ, hiçbir ihtar veya ihbara gerek kalmaksızın söz konusu zarar tutarını nakden ve defaten FIFA'ya ödeyeceğini peşinen kabul beyan ve taahhüt eder. Teminat tutarından eksilme yaşanması durumunda TEKLİF SAHİBİ söz konusu eksilen kısmı tamamlamak hususunda mesuldür.

- 23.3 TEKLİF SAHİBİ, İş ve Sosyal Sigortalar Kanunları ile bu kanunlara bağlı olarak çıkartılan ilgili tüm yönetmelikleri, tebliğleri, yaptığı işle ilgili diğer tüm mevzuatı bilerek işe başlamış, mevzuatta üzerine düşen tüm sorumlulukları bildiğini işbu idari şartnameyi imzalamakla kabul, beyan ve taahhüt etmiştir. TEKLİF SAHİBİ, doğan mükellefiyetlerini eksiksiz yerine getirmek suretiyle işçilerin yürürlükte olan kanun, yönetmelik, genelge çerçevesinde sağlıklı ve tehlikeli şartlar altında konaklama ve çalışmalarına meydan vermeyecek, çevrenin korunmasına dair mevzuata tam olarak uyacaktır.
- 23.4 Yapılacak işin niteliği açısından; özellikle Yapı İşlerinde Sağlık ve Güvenlik Yönetmeliği (23.12.2003/25325 tarih ve sayılı Resmi Gazete), İş Sağlığı ve Güvenliği Yönetmeliği (09.12.2003/25311 tarih ve sayılı Resmi Gazete), Kişisel Koruyucu Donanımların İşyerlerinde Kullanılması Hakkında Yönetmelik (11.02.2004/25370 tarih ve sayılı Resmi Gazete) ve İş Ekipmanlarının Kullanımında Sağlık ve Güvenlik Şartları Yönetmeliği (11.02.2004/25370 tarih ve sayılı Resmi Gazete) öncelikli olmak ve bu yönetmeliklerle sınırlı olmamak üzere, ilgili mevzuatta yer alan tüm hususları yaptığı işte uygulamakla yükümlüdür. İşçi Sağlığı ve İş Güvenliği Tüzüğü, Gürültü Kontrol Yönetmeliği ve diğer mevzuatın FIFA'ya yüklediği bütün sorumlulukları zamanında ve tam olarak yerine getirecektir. TEKLİF SAHİBİ, işyerinde, inşaat işlerindeki esaslar çerçevesinde, sağlık ve güvenlik gibi, işçilerin çalışma şartları ile ilgili hususları belirten afiş ve ilanları, işyeri ve eklentilerinde işçiler tarafından kolayca görülebilecek yerlerde, şantiye faaliyetlerinin fiilen başladığı ve işçilerin işbaşı yapmasından önceki bir tarihten itibaren ilan tahtalarına asmak suretiyle duyurur.
- 23.5 TEKLİF SAHİBİ, kendisini ayrıca ikaza gerek kalmaksızın gerekli tüm emniyet tedbirlerini almaya mecburdur. Bircümle iskele, geçit, vinç, iksa, halat, kanca, ekskavatör, loder, kompresör, kompaktör, kırıcı, delici, traktör, kamyon, vs. TEKLİF SAHİBİ tarafından kontrol edilerek sağlam olduğuna kanaat getirildikten sonra işçiler işe devam edeceklerdir. Yüksekte çalışma yapılan tehlikeli yerlerde mutlaka paraşüt tipi, çift kancalı, şok emicili emniyet kemerleri işçiye taktırılacak ve kemerlerin bağları sağlam yaşam hatlarına raptedilecektir. Bu itibarla taahhüdün yerine getirilmesinde gerek ihmal, dikkatsizlik ve tedbirsizlikten ve gerekse ehliyetsiz işçileri kullanmaktan veya herhangi bir sebepten meydana gelecek kazadan kusuru olmasa bile tamamen ve münhasıran TEKLİF SAHİBİ sorumludur.

24. EK AÇIKLAMALAR

- 24.1 TEKLİF SAHİBİ, proje kapsamında vereceği her türlü hizmeti FIFA ile imzalayacağı sözleşmeye bağlı olarak yürütecektir. TEKLİF SAHİBİ'nin FIFA'ya karşı olan sorumlulukları, FIFA tarafından hazırlanmış ve ihale dokümanları içerisinde TEKLİF SAHİBİ'ne verilmiş olan **İNGİLİZCE SÖZLEŞME TASLAĞI'**nda belirtilmiştir.
- 24.2 Sözleşme Taslağı'nın Türkçe tercümesi bilgi amaçlı verilmiş olup, TEKLİF SAHİBİ tüm çalışmalarını **İNGİLİZCE SÖZLEŞME TASLAĞI'nı esas alarak gerçekleştirecektir.**
- 24.3 **FIFA ile TEKLİF SAHİBİ arasında İngilizce Sözleşme imzalanacak olup; İNGİLİZCE SÖZLEŞME, TEKLİF SAHİBİ'ne verilmiş olan tüm dokümanlar içerisinde uygulamaya esas önceliğe sahiptir. Sözleşme ile diğer metinler arasında bir farklılık olması halinde İngilizce Sözleşme esastır.**
- 24.4 İhalenin TFF eliyle açılmış olması, TEKLİF SAHİBİ'nin FIFA'ya karşı olan yasal sorumluluklarından herhangi birinden bile olsa feragat edebileceği anlamına kesinlikle gelmez.
- 24.5 TEKLİF SAHİBİ'nin yürüteceği çalışmalarda TFF, HAK SAHİBİ sıfatıyla yer alacak ve FIFA Sözleşmesi'nde belirtilen yetkilere sahip olacaktır.
- 24.6 İşbu Şartname, FIFA ile TEKLİF SAHİBİ arasında imzalanacak sözleşmenin eki olacak ve hükümleriyle TEKLİF SAHİBİ açısından bağlayıcı olacaktır.
- 24.7 TEKLİF SAHİBİ, FIFA ile tüm görüşme ve yazışmalarını **İNGİLİZCE** yürütecektir. Bu sebeple FIFA'ya karşı sorumlu olacak, İngilizce okuma, yazma ve konuşma seviyesi çok iyi bir teknik personeli bu proje için istihdam etmek veya bu hizmetleri **YEMİNLİ TERCÜMAN** aracılığıyla yürütmek zorundadır.

- 24.8 Yapılacak işe ait keşif miktarları, projesinden ve yerinde ölçülerek TEKLİF SAHİBİ tarafından hazırlanacaktır. TEKLİF SAHİBİ tarafından yanlış ya da eksik ölçü alınmış olması TEKLİF SAHİBİ'nin kusuru olarak kabul edilecek olup İŞ; Uygulama Projeleri ve Teknik Şartnamelerde belirtilen niteliklerde kullanıma hazır olarak teslim edilecektir.
- 24.9 İşin ANAHTAR TESLİMİ GÖTÜRÜ BEDEL ile ifa edilecek olması sebebiyle, Uygulama Projelerinde, Teknik Şartnamelerde ve/veya Keşif Listelerinde belirtilmemiş olsa dahi, işin fen ve sanat kuralları çerçevesinde yapımı için gerekli ve şart olan tüm uygulamalar ile sarf malzemeleri teklif fiyatına dahil edilmiş olacaktır. TEKLİF SAHİBİ, bu durumu bilerek teklifini hazırlayacak olup, İşin sağlıklı ve doğru şekilde yapılması için gereken işler için haricen ek bedel talep edemeyeceğini peşinen kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.
- 24.10 TEKLİF SAHİBİ, bu sözleşmedeki işler başlatıldıktan sonra yapacağı işlere ait malzeme ve işçilik ücretlerinin sonradan herhangi bir sebeple (öngörülemeyenler da dâhil olmak üzere) artması veya yeni vergi ve resimler konması halinde ücretinin artırılmasını talep edemeyeceği gibi, herhangi bir sebeple imzalanacak sözleşmede belirlenmiş ücretlerden başka hiçbir isim altında bir ücret isteyemez, sözleşme bedelinin arttırılması talebinde bulunamaz.
- 24.11 TEKLİF SAHİBİ, işbu şartname konusu işi yaparken kendisine Marka Listelerinde belirtilen markalardan seçeceği markanın satın alımını gerçekleştirilmeden DANIŞMAN'ın onayını almak zorundadır. DANIŞMAN'ın onayı alınmadan alımı ve/veya uygulaması yapılan markaların tespit edilmesi durumunda; DANIŞMAN, söz konusu satın alınan ve/veya uygulanan markayı reddetmek konusunda serbest olup; satın alımı ve/veya uygulaması gerçekleştirilen markayı değiştirmekte özgürdür.
- 24.12 Yukarıdaki 24.10 maddesinde belirtilen, marka listesinde bulunan malzemelerin renk, desen, ebat vs. özellikleri konusunda DANIŞMAN'ın onayı alınmadan hiçbir işlem yapılmayacaktır. Nihai karar mercii olan DANIŞMAN, marka listesi ve uygulama kistasları açısından her türlü serbest sahibi. TEKLİF SAHİBİ, DANIŞMAN'ın talimatları ile bağlı olup marka listesinden satın alacağı ve/veya uygulayacağı markalar konusunda DANIŞMAN'ın onayı olmadığı durumlarda FIFA'dan herhangi bir talepte bulunamayacağını peşinen kabul beyan ve taahhüt etmiştir.
- 24.13 TEKLİF SAHİBİ sahada karşılaştığı yağış, yeraltı suları, yüzeysel sular, mevcut kanallar, ağaç, kaya, bataklık zemin, toprak kayması vb. sorunları kendi imkanlarıyla çözecektir. Bu ve buna benzer sorunlardan kaynaklanan gecikmeleri öne sürerek süre uzatımı, keşif artışı, fiyat farkı, tazminat vs. talebinde bulunamaz. TEKLİF SAHİBİ, imalatın yapılması için gerekli çevre şartlarını sağlamak amacıyla yürürlükte olan ilgili mevzuata uygun şekilde alınması gereken her türlü önlemleri ve tedbiri tüm masrafları kendisine ait olmak üzere almak zorundadır.
- 24.14 Şantiyede gece çalışması için gereken aydınlatma ekip ve ekipmanları ile elektrik ara kabloları, yürürlükte olan kanun, yönetmelik, genelge çerçevesinde güvenlikle ilgili önlemler alınmak ve bu önlemlere ilişkin sorumlulukların münhasıran üstlenilmesi şartı ile TEKLİF SAHİBİ'ne ait olacaktır. Teknik açıdan kullanılmasında sakınca olan ekipmanların şantiye panolarına bağlantılarına izin verilmeyecektir. Ayrıca işin anahtar teslimi olarak yapımı için gerekebilecek her türlü iskele, vinç vb. malzemeler TEKLİF SAHİBİ tarafından sağlanacaktır.
- 24.15 TEKLİF SAHİBİ, Sözleşme akdinden önce, öncelikli olarak tüm ihale dokümantasyonunu okumak ve incelemek suretiyle işle ilgili tüm bilgilendirmeleri edindiğini, işle ilgili tüm bilgilendirmeler doğrultusunda bu işi yapmaya ehil olduğunu, işyeri'ni tetkik ettiğini, mahalli şartları, iklim şartlarını, imalat ve tesisatın halihazır durumunu, içeriğini incelediğini, verilen tüm dokümantasyonun yeterli olduğunu, bu şartnamenin konusunu oluşturan işlere en küçük ayrıntısına varıncaya kadar bu işin ehli sıfatıyla vakıf olduğunu, bu nedenle hiçbir hak ve talepte bulunmayarak yükümlülüğünü işbu Teklif Alma Şartnamesi, Teknik Şartnameler ve ihale dosyasında kendisine teslim edilen tüm belgelerde belirtilen şartlar ile süreler içerisinde yerine getireceğini kabul ve taahhüt eder.
- 24.16 TEKLİF SAHİBİ, kendilerine ait konteyner, iş makinesi, malzeme vb. nin kontrol, muhafaza ve güvenliğinden sorumlu olmakla birlikte, iş sahasının kendilerine teslimi ile birlikte halihazırda sahada bulunan ve ileride kendisi tarafından imalatı gerçekleştirilecek ve/veya 3. Kişilerce

- yapılacak olan imalatları ve bu kişilere ait taşınır/taşınmaz bütün mal ve tesislerin kontrol, muhafaza ve güvenliğinden de sorumlu olacaktır.
- 24.17 İşin yapımı için gereken su, elektrik, gaz vb. benzeri tüm sarflar TEKLİF SAHİBİ tarafından temin edilecektir. Mevcut altyapıyı geçen kapasitede ihtiyacın olması durumunda altyapı iyileştirme de dahil olmak üzere tüm güvence, bağlantı, abonelik ve kullanım bedelleri TEKLİF SAHİBİ'ne ait olacaktır. Bununla birlikte, TEKLİF SAHİBİ elektrik/su kesintilerine karşı yeter kapasitede bir jeneratörü/su deposunu işyerinde çalışmaya hazır halde bulunduracaktır. Bu işler, sözleşme süresi içinde yapılacak ve TEKLİF SAHİBİ'ne ayrıca bir bedel ödenmeyecektir. TEKLİF SAHİBİ, işin vaktinde ve eksiksiz olarak yapılması için gereken, veya işin seyri sırasında gerekebilecek, haricen su temini, jeneratör kurulması, su/elektrik hattı çekilmesi ve benzeri tüm geçici tesisatları, DANIŞMAN'ın bilgi, kontrol ve onayı dahilinde yapmakla mükelleftir.
- 24.18 TEKLİF SAHİBİ, kendi geçici tesislerini yapmak için stabilize dolgu, hafriyat vs. işlemlerini kendisi yapacaktır. Ayrıca tuvalet ve banyo imalatları için kendi imkanlarını kullanacaktır. Pis su bağlantısını kendisi yapacak olup, sistemin gerektiği gibi çalışmasından ve işletilmesinden sorumlu olacaktır. Arıtma tesisinin kurulmasının gerekmesi durumunda TEKLİF SAHİBİ, yer teslim tarihi itibarı ile yürürlükteki mevzuatlara göre uygun bir pis su arıtma tesisinin kurulmasından ve işletmesinden sorumlu olacaktır.
- 24.19 TEKLİF SAHİBİ, iş programına uyulması, müteakip işlerin önünün açılması vb. gerekliliklerle, DANIŞMAN'ın bilgi ve müsaadesiyle gece çalışması yapmak zorundadır. Bunun için personel organizasyonu, gece çalışma imkanları (projektör, sorumlu teknik eleman tahsisi vs. gibi) hususlarda DANIŞMAN'ın isteklerini anında yerine getirmek için her türlü tedbiri almak zorundadır. TEKLİF SAHİBİ'ye gece çalışmaları için ayrıca bir bedel verilmez. TEKLİF SAHİBİ, yapım işini yerel yönetimlerin belirlediği saatler içerisinde yapmayı ve bu şart ile işbu şartnamede belirtilen süreler içerisinde tamamlamayı kabul ve taahhüt etmiştir. TEKLİF SAHİBİ tarafından gece çalışması yapılmasına dair DANIŞMAN'a talep yapılması ve bu talebe onay verilmesi halinde TEKLİF SAHİBİ, yerel yönetimlerin iznini almak ve bu izni DANIŞMAN'a sunmak koşuluyla gece çalışması yapabilecektir.
- 24.20 TEKLİF SAHİBİ, yapacağı uygulamalar için uygulamanın yapılacağı bölgede bulunan SGK Müdürlüğünde işyeri açtıracak ve FIFA ile hesap mutabakatı öncesinde bu kurumdan "İlişiksizlik Belgesi" getirecektir. Bu belgenin getirilememesi durumunda TEKLİF SAHİBİ, FIFA nezdindeki alacaklarının kendisine ödenmeyeceğini peşinen kabul beyan ve taahhüt etmiştir.
- 24.21 DANIŞMAN uygulama esnasında imalatları, malzemeleri, cihazları, teknik özelliklerini uygulamada olan yönetmelikler çerçevesinde her türlü test yaptırma hakkını saklı tutar. Test sonuçlarının kriterlere uygun olmaması durumunda TEKLİF SAHİBİ'ne işin düzeltilmesi için 7 (Y/yedi) gün süre verilecektir. Belirtilen sürede işin gerekli kriterleri sağlayamaması durumunda FIFA'nın söz konusu sözleşmeyi fesih, cezai şart talep etme ve tazminat hakları saklıdır.
- 24.22 Uygulamaların standartlara ve projelere uygun olmaması durumunda, DANIŞMAN tarafından uygulama tekniği yetersiz bulunan uygulamalar, malzeme bedeli TEKLİF SAHİBİ'ne olmak üzere, söktürülecek/kaldırılacak ve uygulama tekrarlatılacaktır.
- 24.23 TEKLİF SAHİBİ işin yapımı sırasında iş sahasında imalatı yapılmış işlere ve/veya 3. kişilere vereceği her türlü zarardan tamamen ve münhasıran sorumlu olacaktır. FIFA'nın söz konusu zararlar nedeniyle herhangi bir nam altında tazminat ödemesi durumunda; TEKLİF SAHİBİ söz konusu zarar tutarını hiçbir ihbar veya ihtara gerek kalmaksızın nakden ve defaten FIFA'ya ödeyeceğini peşinen kabul beyan ve taahhüt etmiştir.
- 24.24 Mobilizasyon aşamasından itibaren şantiye güvenliği ve temizliğine azami dikkat gösterilecektir. TEKLİF SAHİBİ, şantiye giriş-çıkışlarına beton tekerlek temizleme havuzları yapacak, bu nokta dışından giriş çıkışa müsaade edilmeyecektir.
- 24.25 Belediye ve valilikçe belirlenen asgari trafik düzenlemeleri ve trafik güvenliği ile ilgili her türlü tedbirlerin alınması sorumluluğu TEKLİF SAHİBİ'ne aittir.
- 24.26 Şantiye sahası dahilinde kazı işleri ve diğer her tür işlerle koordineli çalışma gerektiğinden TEKLİF SAHİBİ varsa diğer taşeronlarla veya kendi alt taşeronları ile koordinasyon içinde çalışacak, bu

- konuda DANIŞMAN'ın talimatlarına uyacaktır.
- 24.27 Projede ve şartnamelerdeki tüm kot ve ölçü sorumluluğu TEKLİF SAHİBİ'nde olup, TEKLİF SAHİBİ bu işlerle ilgili ölçüm ekibi (harita mühendisi ya da topoğraf, şenör) ve ölçü aletlerini sürekli olarak şantiyede bulundurmak mecburiyetindedir.
- 24.28 TEKLİF SAHİBİ, yapım işini yerel yönetimlerin belirlediği saatler içerisinde yapmayı ve bu şart ile işbu Şartnamede belirtilen süreler içerisinde tamamlamayı kabul ve taahhüt etmiştir.
- 24.29 İşbu Şartnamede belirtilen yükümlülüklerden herhangi bir veya birkaçını uygulamaması sonucunda ortaya çıkacak tüm ceza-i sorumluluk TEKLİF SAHİBİ tarafından karşılanacaktır. İşbu madde kapsamında, TEKLİF SAHİBİ'nin kusuru sonucunda FIFA adına tahakkuk edebilecek tüm maddi cezalar TEKLİF SAHİBİ tarafından ödenecek veya TEKLİF SAHİBİ'nin hakedişlerinden rücu edilecektir.
- 24.30 TEKLİF SAHİBİ, işbu sözleşmeden doğan hak ve yükümlülüklerinin tamamını TFF'nin yazılı izni olmaksızın 3. kişilere devredemez. Ancak uzmanlık gerektiren konularda 3. kişilerden destek alabilir. 3. kişilerden alınacak hizmetler TEKLİF SAHİBİ'nin sorumluluğunu ortadan kaldırmaz.
- 24.31 TEKLİF SAHİBİ kendisine TFF ve DANIŞMAN tarafından verilecek her türlü bilgi, belge ve dokümanı gizli tutacağını, herhangi bir mahkemenin talebi veya yasaların yetkili kıldığı diğer bir resmî makamın zorunlu kıldığı durumlar haricinde üçüncü şahıs ve kurumlara vermeyeceğini, istenildiğinde ve/veya iş sonunda iade edeceğini beyan ve taahhüt eder.
- 24.32 TFF, 2886 sayılı Devlet İhale Kanunu ve 4734 sayılı Kamu İhale Kanunu'na tabi olmayıp, 5894 sayılı yasa ile özel hukuka tabi, özerk bir tüzel kişiliktir. Bu bağlamda, işbu ihale süreci tümüyle özel hukuk hükümlerine tabi olup, TFF, kendisine uygun gelen teklifi seçmekte ve satın alma sürecini yapmakta veya yapmamakta tamamen serbesttir. TFF, teklifleri kendi belirleyeceği kriterler kapsamında değerlendirme ve serbestçe seçim yapma hakkına sahiptir. Satın alma sürecinin iptal edilmesi ve/veya işin başka birine verilmesi halinde, teklif verecek firmalar, teklif için yapacakları masraflar da dahil olmak üzere herhangi bir hak iddiasında bulunamazlar.